

شرائط اشترای و اعلان

استانبول ايموره سئگی بر يی عثمانی لیراسی اتی آیفی ۸۰، طره لره ايموره
بوسه ايمره براب سئگی ۲۶۰، اتی آیفی ۱۴۰ غر دشر . — پرسنسی ۲۰
بار دهر .

دردنجی عیفته مندرج اعلانات هر سطر دن بر غروش تکراری حالده
یکری یاره و بافته و شرکت و امور صرافیه اعلانات لیک هر سطر یون بش و حوات
صهر سنده نشر ایستدیرله جک اعلانات متباهاتک هر سطر دن کذلک بش غروش
النور .

۲۰ یاره



بازاردن ماعدا هر کون نشر اولتور عثمانی غر سیدر

مطبعة و محل اداره سی :

غلطده بیوک ملت خانده اوست قانده ۶۰ نومرولی دایره مخصوصه در .
JOURNAL TURC SERVET GALATA, GRAND MILLET HAN N° 60
بر هفتدن زیاده کونی کمیش نومرولک هر نسخی ایک غر دشر .

آثار ادبی و فنی و منافع عامی متضدن عیرات و مضلات مع المنویبه
قبول و درج اولتور . اوراق وارده مک تاجر و عدم درجیدن دولای مطبعة
مستول اوله جکی کی درج اولتور مکاتب و اوراق استغرافی ادعای دخی
مسموع اوله من .

۲۰ یاره

توجیهات

تحاله شپردر لکی تقایس شپردر وکیلی
و قاجاری رفتلو رفت بکه

تقایس شپردر وکالت و قاجار لاری
امور شپردر قلمی متجیزان خلفاستدن
مطهر بکه توجیه

تحریرات خارجییه قلمی خلفاستدن
رفتلو محمد بهادر بن بک رتبه علمیه سنک
ملکیه تحویله عده سته رتبه ناله

حلب ولای دیون عومیه باش کای
رفتلو اوخالس اقدی رتبه ناله توجیه
پیور لشد

نشان

پروژه مصطفی سعادتو عبدالرفع
اقدی حضرت لریه تبدیلا ایکنجی رتبدن
مجدی

باقی غنائیک اسکدریه شعبیه مدیری
موسو دیوزه اوجنچي رتبدن نشان عالی
غنائی

وسیدر تائیمی موسو غورانه رتبه
مذکور دین عیدی نشان دیشانی احسان
واعظا پیور لشد

تلفاز

آژانس قسطنطنیول

اتنه ۲۳ کانون اول
ولی عهد و زوجی دون اقام عودت
اینتشر و قرال طرفدن شمدنوفر استاسیو .
نده قبول اولتور لدر .

یارس ۲۳ کانون اول
قفاور غر سئگی بیانه نظر آ موسو
(یاردن) یارس کورجیلر دن بری طرفدن
معاینه اولتی اوزره شهر مذکور کیده جکدر .
صوفیه ۲۳ کانون اول

نماتک شرقیه ایله اروپا اوردن استادیشیان
شمدنوفر کرک تفر لریک تنظیمی حقتده
بین الملل عقد اولان قومیسون متفق علیه
اولان تفر لریک بلشار خلطری اوزر دده
دخی اجراییه امنه لریک صنف اوزره تقسیم
اولرینه قرار و بر دشر .

صوفیه ۲۳ کانون اول
عسکری قاعداری حقتده اجرا اولان
مذاکره حقتده صوریانیه مباشرت
اینتشر . مجلسی ضابطه لریک معاشندن یوزده
بش توفیق قرار و بر ددی کی سرمایه اوله لری
پودجه بدی یوز الی بیک فراق تخصیص
اولتور قبول اینتشر . ملکیه قاعداری
حقتده تنظیم ایدیلان قانون لایحه سی که جک
اجتماعده تقدیم ایدیه جکدر .

دهابو لک اولن لریک نماتک غنائیه
اینداسته قرار و بر لشد .
قومیسون تنظیم ایدیه کی مضطه مقام
صدارته تقدیم ایلمشد .

[آیدین خطی]
آیدین دیر یول خلطک قونیه قدر
تمدینه داز اولان لایحه نافع نظارت
جلیله سی جانبدن باب عالی به تقدیم
قلندشد .

[استانبول سورلی]
استانبول سورلی حقتده اجتماع ایدن
قومیسون اقام وظیفه ایدیه کی مضطه سی
اعطا ایلمشد .

[دوقور ماری]
مهی اداره علی سته ایران مرخصی
اولان دوقور ماری اولی کون برلیدن
عودت ایلمش . برابر زده دوقور قوخ
علاجندن کثیر شد .

[روم بطریق خانی]
اخیرا روم بطریق خانی و وارد اولان
تذکره سایه یوزده لریک جوانی قرار لشد
یرمق اوزره سینود مجلسی دون اجتماع
اینتشد .
مجلس تنظیم اولان جوانی قبول یارلره
هان امضاه جقد .

[ارمینی بطریق]
ارمنی بطریق رتبتلو خورن عاشقیان
اقدی طرفدن روسیه دایند که اجازیتده
بولان (قونیه) رسم خصوصلر دن
دولای بر تبریک تفر اقامه سی کوندرش
و بطریق خانی عودتندن دولای مقابله
تبریک مشعر بر جواب اخذ اولتشد .

[آرمینی سفیری]
طرطام ادویه مخصوصه افزاز ایدیه لریک
حریق اطفا ایدن تواجید طولوم لریک
یکدن معمول اوج قطعه سنک بودفه
آرمینی سفیری سالومون هیرش جانباری
طرفندن ذات اقدس حضرت پادشاهی
تقدیم اولندینی مویتور یاز یوزور .
مطلوعات اداره بهیستدن :
طرز یوزن افره و لایشتارنده سایه
آسایشاوه حضرت پادشاهیده آسایشک
برکال بولندینی محارندن ۹ و ۱۰ کانون
اول سنه ۳۰۰۶ تخریله وارد اولان
تفر اقامه لریک ماللر دن اکلاشلش اولغله
اعلان کیفیت ایدار قلندی .

[شق درستی]
ملاطیه سنجانه تابع ایله طاع قضاستک
نعل قریه ایالستندن و اوندن بری ، اوف
شقات طاقدن اولوب طقوز نفر غونه سیله
کرون قضای حدودیه کچرک ایابی سیله
اطه ایدیه خسار و مضار و چر قزاقچرمق

[قوما خاله لری]
ضبطیه نظارت علی سته دن و قوبولان
استعلام اوزر یه بک اولغله هیج قوما خاله

فضاحت لایحه سته اجستار اجتش اولان
قره محمد اوغل حسین نام شقیق کرون
ضابطه مامور غیوری اساعیل چاوشله
محمد چاوش طرفندن اتحاد و اجرا اولان
تدبیر باهر تاثیر نمره سی اوله لریک سایه
موفقیتاوه حضرت پادشاهیده بلا و قوعات
اخذ کر قتیله علی بدایت حکمه سی توفیق خاند
سنه الف اولندینی کرون قضای قائم مقاملر دن
مقام عالی و لایتنانیه کی کیده قتلان بر قطعه
تفر اقامه عرش و بیان اولتور و اساعیل
و محمود چاوش لریک شوبوله اراز ایدیه لریک
از موفقیت شایسته تقدیر بولتشد .

بغداد ولایتدن داخله نظارت جلیله سته
کیده قتلان تفر اقامه مک صورتیدر
له الحمد سایه عمر اولایه حضرت خلافتد .
هیده هندیه سده سنکه عملیاتی نقطه متباه
واصل اولدی و حله لوی جسیبی اعاده
حیاتی ارق هر چه هله و مسرعون قهله تاین
ایلدی شو . موفقین عظیمه حضرت پادشاهی
مع التشرک عرض ایله کسب شرف ایلرم
فرمان فی ۱۱ کانون اول سنه ۳۰۰۶
بغداد والیسی سری

[سیاحت]
اسوج و توج قرالک ایکنجی خدومی
برنی اوقار قاهره . موصلت اینتشر .
راقتده (فریا) و ابورینک قوماندانری
بولغده در . موصلت ایکنجی اقام اسوج
و توج حکومتک مصر مصلحتکداری
موسو (لامرغ) طرفندن و بریلان
برضیافته حاضر بولتشد .

[مغولان]
ارمنی جمیت معموده سته اشتراکاری
مطلون و ارطان اوخالس . قربت . اندون
سرگز . و ارطاسان . آرتین . و طوروس
نام شخص لریک اوراق جانیسه لری دون
هیئت آتشییه طرفندن حکمه جنسایت
کوندر لشد .

[حریق]
دون کچه ساعت اوج قرار لنده
اسکادده بلبل درمی جاده سنده حاجی
امینه خاتونک متصرف اولدینی و شرکت
خیره تعمیر چیلر دن احد اغانک مستأجر آ
ساکن بولندینی خانه ک مطبخ باجه سندن
آتش ظهور ایدرک تصانده بولان اندون
ها یون متقاعدلر دن مصطفی اقدینسک
خانمی قابله سته سرابت اجتش ایستده
دردیجی مرمی لریک طرفندن یتیم یوسنه
میدان و بر لکسزین بر مقدار قابله نختی
حقق اولدینی حالده باضدر لریکی مستخودر .

[انگلیز مکشی]
بک اولغده طوغری بولده کاش انگلیز
اناث مکشک توزیع مکاتبات رسمی اولیسی
کون انگلتره سفیری سر (اولیام اویت)
ریاستده و مکشک نظار یله خواجاری
موجود بولندینی حالده صورت مکله ده
اجرا اولتشد .

[قوما خاله لری]
ضبطیه نظارت علی سته دن و قوبولان
استعلام اوزر یه بک اولغله هیج قوما خاله

بولندیزده دائر بک اوغلی متصرفلشدن
اعطای جواب ایدیه کی تاین ایدیلور .

[کانلر]

امور نافعیه نظارتده شمدنوفر
قومیسری سعادتو خیری بک نظارت
مشار الیاده مقفی غزلو مارغوسیان اقدی
و سرکاب غزلو محمود بک اقدی
ازمیردن ، زور قضای قائم مقامی سعادتو
احمد توفیق پاشا حضرت لری بیروندن و روسیه
حکومتک در سعادت سفاری ترجمانی یرده دن
دون صیاح شهر مره موصلت اینتشر .

در سعادت مرکز بدایت حکمه سی ایکنجی
حقق دائره سندن تبلیغ اولتشد :

نیکده قائم مقامی اسبق متوفی عبدالرحمن
و کیشی ولایت شاهان قوبو کیندر لندن سعادتو
نظیف اقدیلرک جهات متوجه د نطولای
دینلری اولان اون اوجوبک الیوز اواج جی
غر و شک متوفای موی الیها و زنه سندن
مع فاض و مصارف حکمه و اجرت و کالت
و اجرای موقت تحصیلی خصوصتک تحت
حکمه انجمنی حقتده مالیه خزینه جلیله سی
دعوی و یکارندن فیتیلو عمر اشرف اقدی

طرفندن در سعادت بدایت حکمه سی ایکنجی
حقق دائره سنده اعطا اولان غر خیال اوزر نه
وکیل موی الیها بالورود متوفای موی الیها
ورنه سنک معلوم براقه مکاهی اولدینندن بحاله
یازده جق دعوت بولسه سنک حکمه دیو خان سته
تعلیقیه برابر بر صورتک دخی غر نه درج
ایدیه لریک اعلان ایلمسی طلب اجتش و طلب
واقع اصول حاکمه حقوق قانون موکتک
یکری انجمنی مادرسک قره اخیره سته

موقع اوله لری یازارن دعوتیه بولسه سی
حکمه دیو خان سته تعلیق ایدیش اولغله و امر
محاکمه کاشو کانون اولک یکری طغوزنجی
جمع ایرتسی کونی ساعت ائیده اجراسی
مقرر بولغله متوفای موی الیها و زنه سندن
ذکر اولان بولودده بلانات حکمه کلری
و یاخود بر وکیل کوندر لری و بالذات کدکری
و یاخود بر وکیل کوندر لری حالده قانون
موقت مذکورک اخیرا تصدیق ایدیلان یوز
قره دت ویشنجی مامدری احکانه توفیقاً
مدعی عیله مشارالیه وکیلک طلبیه جانب
حکمه دن بر وکیل مسخر تمین اولندینی غر
الغایب رؤیت دعوی ایدیه لریک اعلان اولور .
فی ۱۰ کانون اول سنه ۳۰۰۶

[شمدنوفر]

[اشتیاقی عومیه به اشتراک]
سیوا سه قدر شمدنوفر انشاسته امتیاز
احسان پیور لسته دائر و قوبولان سنده عیان
عی ملک و ملت معالی شان دولت و سلطنت
و نعمت ترقی فکرت پادشاهز انشدن
حضرت لریک طرف اشرف اقدیندن
مع التسلیمات رهین مساعدات پیور لده
اولسیه شوامر خیرک قوه قریبیه
اقتان ایدیه کی استشار قلتمش اولدینندن
تسکراتی و واسطه سریمه حصول
ثروت و معمودرت اولان شمدنوفر
خلطک تمدیدی حالده کور پر لور و قفا
انتاقی بولنده قونیه حیات خیمندن
اهالیجه کال متداری ایله موجب فخر
و مهابات اوله جی حقتده عاجزه نهامدی
متضدن مشایخ و علما و اشرف و معتبران و تاجر
مخیه جانباردن مقام ولایتییه و باعرضه
خصوصه مابین هابون جناب ملوکانه سرکات
جلیله سی جانب معاینه قیبه و محضر جمعی
تقدیم قلندینی ایشتدشد .

[موقتیت]
طرز یوزن ولایت جلیله سنده برخیلی
مدت بویان طریق شقاوت و مرتکب انواع
فضاع و جنسایت اولسیه مقدما وطریق
مهلکه تیشیش اولان شی مشهور کورجی
شیرین عیله کباردی اشهر اقدیندن دلی
سلان کلر ده بر قوه کیه ایله طو سیه لری
ولایت مشارالیه داخل سنده واقع صامسون
جسجانه سته قونلش ایک دیوار دهرک
اورادن قرار و بافته طو لار دینی غونه سیله
ماسیه و توفاد سنجاق لری ملحقانه بانیجاو
تعدیات و تهدیداته اجتناب ایلمسه مینی جانب
والای و لایتنانیهدن در حال تفر افر لره اعطا
بیوریلان امر ایدیه اوزر نه ملحقان
طرف طرف قوه قمر لری ترتیب و شقی لریک

دردست و تنگیاری خدمتده سوق و ترمیر
اولتور ایدی .
بو صورتله جان سیارانه اجرا کلسان
تحریرات و تعقیبات متوالیه اوزر نه خصوص
سنه جناب پادشاهی و قفر آسایش خصو
صنده همیشه مصروف اولان اقدامات
متابعه و لایتنانیه آثار مشکوره سندن اوله لری
مرقوم سلایک میتا در دست اولوب برض
رفیقک مجروحاً فرج یاب قرار و مضامه
واقعه در برض ضبطیه ایله افراد معاوندن
جرسک حدینک جریحه دار اولدینی اوج
اسب ده افاق ایدیه کی ماسیه و توفاد
متصرف لری لاریق قائم مقاملر دن مقام عالی
ولایتییه سی توارد ایدن تفر اقامه لره
اوقوشدر .

[قرار]

طنشای ضرب ایستدیکدن دولای
معلون علیه اولان ایالت قانون جزا ک
یوز بخش طغوزنجی ماده سته توفیقاً اون
کون مدله حسنه دائر و بریلان قرار قابل
تمیز اولتی اوزره اکثریته استیفاء جنحه
دائره علیه نهجه تصدیق اولتشد .

عارفی ضرب و تخفیر ایلمش اولان
حاجیکک برسته و نشان مسرورک التشر
ماده مدله حسنه دائر بدایت حکمه علیه سندن
و بریلان قرار استیفاء جنحه دائره علیه .
سنجه دونکی کون تصدیق ارفلتشد .

دیمتری ضرب ایستدیکدن طولای
ارستونیک قانون جزا ک یوز بخش طغوزنجی
ماده سته توفیقاً اون کون حسنه و دیگر
ارقداش لری بته لوس و خرسونک دخی
براشلریه منتقا قرار و بر لشد .

[شمدنوفر]

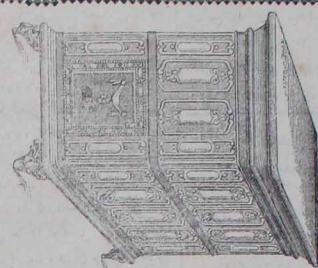
اشیای اجنبیه ایچون اعطا اوله جی
رفیه لره اشیای داخلیه ایچون اعطا
اوله جی شهادتنامه دائر اولور مریت

پاشا هر هاتى لاسان ديكريه ترجه
لورسه اونسون اصل منسوب اولدي
سالمه كى امانلى (صورت تحريرى) غيب
ديكر كى مورت قلفلى بى حفاظه
و. واقعا فرك لسانده بر طاق
سالى موجود درك بونارك معنا ياخود
لولوالوى يديكر كى عنى اولسه برار
مول تحري و تلفظلى بى استون بشفه
بولنردن برسى ديكر لسانه ترجه
قبل اولندي زمان ايجنى سالمه كى
الارلارى اوزره يازيلسته (مدلولى معلوم
ستندن طولالى) بگده بى بوق اسده

ق يئاق بورغان ابي دكلدر.

نور. نفايسه بن پاره يي ايني قوللانه يم ده... ده ها وقت وار كېده يم

باباسی راضی اومدی، ازکات چوجمتره، یئوساق ییاق بورعانی دهلدره.
قوتلی اولمز دبدی.



في جنى طريق صوبلر

في جنى طريق صوبلر

تظلمده يورانييلر جادى ۲۱ نمره ۱۱ مى درلو انشد و تظلمده ساعد بك اهن

تظلمده جيندن ممول مساقلام
و ظلمت صوبلر ۶ يورسلن صوبلر
صاف ديمر و فارتق ديمر صوبلر
صوبلر و مصلحتلر عذر مى جنى

لوانات ورنجى نوح يورلر

«مسايت ايدلان شيلر كم

لشمير كم شير تقي بك قولاي

و ت مصلحتلر ايله اجر اولور»



دارده عقيمده

ايتور ۱۰۰۱ سى شيرنيرن ايتاپلر بئى

ييجينه كوتندن اعتدارا اقلانلر ديمر كم مصلحت

مصلحتلر و اولورلك ورنجى كوتلر

(ساعلر يك جامع جيلده)

(المانلر طريق)

(يولار كوتندن مصلحتلر اقلانلر جيلدن)

(كور بئى)

دقيقه ساعت

۲۰ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۲۱ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۲۲ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۲۳ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۲۴ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۲۵ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۲۶ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۲۷ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۲۸ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۲۹ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۳۰ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۳۱ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۳۲ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۳۳ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال

۳۴ يولار اقلانلر كوتلر يولار قال



استانولده — اوالسعود جادى سنده و مروه

بو مطبعه هردلو نفيس كسابلر
رساله ر باصيلر طاش ايله انواع دفاتر
بوليجه وسازه طبع اولور، غايت مكممل
قارت ويزيتلر اهنو فيثاله بيليلر، حروفات
ايله اولان قارت ويزيتك پوز عددى اون
غروشدهر طاشده بايله قىچ اولورسه
يكرى غروش آلير، طشمردن سيارش
ايدنلردن هر پوز عددينه (۳) غروش
مصارف ارساليه آلير، ارزو ايدنلره
مطعمك طبع ايلديكى اعلاشامدن رعد
جائنا تقديم ايلديلر.

جراح باشده صرعه قوما قرارشوسده
طقوز اولوبى مشتت ۴، نومرولى خانه
صايق اولديندن طاب اولانلر مطبعه
مره مراجعت بيورملى اعلان اولور.

دوش طبيي زوزف ناليس اقدى هر
جمه كوتلرى بدى قلهده ارمى خسه
خانه سده و اورادن عودتنده صابنه دارمى
كليساسى انصالده كان موسى اقدى ك
اجز خانه سنده ساعت اوچدن ايقه قدر
كندينه مراجعت بدن ذوالك ديش خسه
لقدرى مجانادى ايلديكى ك ايام سارنده
دخى بايجه قيوستده حديه ترهسى جوارنده
ديون عمومى قارشوسده ۸ نومرولى دائره
مخصوصه سنده موجود بولسجنى اعلان
اولور.

[وچينا اوتلى]
روسده لك كوزلر موقع ديك اولان
چكره نيسندكش باوئل بوركه صاحي
موسيو واسيل قاليجا طرفندن صورت
مكلمده تنظيم و ترتيب ايلدنلر.
روسه برى تيدل آب و هوا كيدنلر
شو اوله نازل اولدقلى حالده ممنون قاله
جقلى تاين ايلديلر.
حتى شهره اوزانجه اولان قاليجهلر
عنانچك عزيمت زحمتى اختيار اجارى
ايچون موسى اليه موسيو قاليجا طرفندن
مذكور اولنده بر نوع حاملر انشا ايتدير.
لشدر.
فيثاتر بك اهنلدر.

فوتو سولر
و آلومر — اودوليك
كلتيرجه مكنوب طرف وسارنير مبر
مويه غور ايتك، سيارلوق، شمدان و ايتالي
انصال ايتك كي ايتلرله قوالايلر سيل
الاستمال ايلانلر ايتلر — اوتو ايتيك
في قنطرحه سيارلوق، مقدار كى ميايات
وسارنير و قوشه، فيثات حاضردن مقدار
ماسب يزيلا ت اجرا اولور.
۱۸
و عجم ايتك شايه ايچون بكه يوزنير:
۱۰ تيرا ايتيك
ظلمده تون عجمده نومرولى ۱۱

(شركت عمومى دولت عليه بالقسمى)
مذكور باقده هرنوع معاملات صرافى
اغا ايلدر. تجويلات ترهينى مفا بلده ايقه اقراض
و حساب جارى كشاد ايله لوندرو و بارس و مارسلر
ورلين و ويانه و بلاد سازه اوزرته بوليجه
كشيد ايدر لاقال پوز فراقلق ويا خود بش
ليرالى چك اعطا ايلر. هرنوع معاملات صرافى
ايچون بارش قول و تجويلات و اسهام عافطه سنى
درعهده ايدر و اوج ماه ايچون يوزده ايكى والى
اى ايچون يوزده ايكى چيچ ورسنه ايچون يوزده
اوج فاض اعطالدرك توديع اولان ايقه بالقبول
مقابلده صندوق بوسلهسى اعطا ايلر.

(فابريكار مغازمى)
۳۵۰ نومرولى — بك اوغلى جاده كيرنده و افع بونار شتلك
انصالده — نومرولى ۳۵۰
اشبو تومرولك اون التجبى بازار ايرتسى كوتندن
اعتبارا مذكور مغازه زرده وضع اولان تكميل
استمعى فوق العاده اهنو فيثاله فروخت ايتك
باشلجى كي رغبتلر اهلانك اشبو اهنو فيثالى
فرستدن استاده ايلديجى مامول اولنور.
شوله كه ۲۴ ياردالى اسريفان بزلرى ۲۸ غروش
— دوزنسى ۳۶ غروشلى كنان بشكيرلر ۲۰
غروش — دوشمكك بسمه وچيتنر ارشيني
۲ غروشلى ۵۰ بارمه — فابريكار ايچون

لاستيفى زكنا ۱۲ غروشه قدر — مادبولر،
كانلر، فابريكار ايچون پوك و كشان و ايتك
چارشاقدر، شمسيلر، اطلازلر قنطيلر، خام
حرير فيثانلر، كنان سفرو طاقتلى، فريك
كومكلى، جورابلر و قاليجهلر، منديلر شمسيلر،
پوك و يتوق ايج فاللارلى، طبب برك ايجاد ايتش
اولدني صافى پوك ايج فاللارلى، اسبابلى فرانسز
بصملى ارشيني ايكى غروشلى ۵۰ بارمه، قادن
وچوچنلر ايچون جاشور طائى وسارنر.
اشبو صائش تومرولك اون التجبى بازار
ايرتسى كوتى باشلجى قدر
(فيثات مقلوع) (شكرجى باكر انا)
بايجه قيوستده كان كيرجى حاجى برك ايتك
اون الى تومرولى دكانسده نفيس و لذت و انواع
درو شكله، قرايه و مشروب كونا كون و احوال
لقوم بويكى نكرلر بولنديندن ارباب شيرينخانه
اغاي موسى ايلدن اخذ و اعطاده بولغلىرلى توصيه
اولنور.
اسكدارده ايچن تربه، فريق كاظم ياشا
مرحوبك تمير ايدلش اولان قوناي و ايرمى
طرفلرندن صابنه جيندن طالب اولانلر مطبعه مزمه
مراجعت ايلملى اعلان اولور.

(زوت) تفرقه سى — عدد: ۲۳ — سودى قىزى — مؤلف: بولدمقوى مرجى: اجداحسان

۱۰۰ سودى قىزى
— جاتم سرك نكره لازم، ياره جوج ايچون و يرلش دكيدى؟
— ساده جوج ايچونى يا قىزم، انا بابا اولادن ايرىليرى؟
— باباقالو تارلادمى؟
— اوت تارلاد: باباقولوك مبخانه تارلاسنده، موسيونك و وردى باردن
قالان بيقى لى، بونكه بر ايش كوردمك ديدى، كوردمجى ايش معلوم آ،
يارمك هيدى بركوده ايچوب پيترومك؟
— والده مادلن: قوقوبى بوكون اقامشه قدر بكا و ورمميك؟
— اولهم قىزم، بن اختيارم، قوقودن ايرلهم!
— دمئز كيكك يانه كيدوب جيواله برابر بولانقده اولان جوجى اوبدى،
خانه عودت ايدى، ديوردى ك:
— موسيونك ارزوسنى فصل پرينه كيرملى، بونلرى فصل
قاندبرمى؟
— ايرتسى كون بازار ايدى، كويد ايش اولمز، هر كس آرقسه يكيجه اليه
كيد، اقسام اوزرى كولك كنارنده واقع ريمشك قورولنه طوبلايرلر،
اوراده بردا و اول ايله اسكى برزورنا چالير، دلقايللر كنج قزلر هب بر ارده
رقص ايلرلر؛ هر قدر زورنك هوالرى يك ماز بولغز ايسده به هر كس
نقشه سى آرتار. اشته بورده دمئز كوى قزلرينك جهسته مرجع كوربولر،
اولنرلك قنلنده قسقاچاقى حاصل ايلر، معايب هر طرفده واردر، كويلرده دخى
بولور شهرلرده دخى، انق كوى خاقى حسبات و افكارى شهرلرلر قدر
كيزلر بولر، مامك موقع اولمز، خالدين بللى ايدر.
— دمئز كولك، وغيث كولرلك كوزايلدر، بون كوى خاقى بوخصوصه
منفق عللدر، فقط طبيي بولاق كوى قابيلرينك ايشته كز، دمئزده عشو باراق
بودر، لك قادن اولدني ايچون كندى بكنديرمك، استر، ذاتا كنديتى
بكنديرمك استمى انده هيج بولنورى؟
— دمئز دلقايللر، عشو باراق ايتور اوله بر متبم ديكرينه برنظر
احاله ايدوب، بريقتسده كة ايدوب ورمى، انق هر كسكه كولر، لطفه ايلر،
سولى كورنور، على الحصوص رقصى بك سور، رقص ايتديرلر بكندن ممنون
اولور.

۹۷ سودى قىزى
— مادام دستيواله يالديلم پيترلر.
— بيجون لدميلر يا؟
— زيرا... زيرا استميدلر.
— اوبقده... اى سودى دمى الدبلر؟
— اوت حاله.
— بن ايسه بوبصاح موسيو برشاره برماشيدم.
— بر يز حاله چي.
— مادام دستيوال ارق مشترى زديكى؟
— دكل.
— اونك ايچونى اوله كوسكون دور بوسرك؟ لك بوسوددن ده
اعلاستى زردن بولمى؟
— بكنديكى ايچون لئامق استمدى حاله.
— اى بشقه سبى واره؟
— اوت حاله.
— سوله بقم قىزم.
— دمئز كندى طوبليرى؟
— حاله، دون بولمده موسيو دستيوال كوشيك بولنى صوران بر
موسيو راست كلدبكي بيليرك.
— اوت قىزم.
— هاى قوقولك بايسنه كاسه پارمى ورن آدم.
— بيلورم، سرخوش حربه راقى بارمى سى
بوبصاح اولدقايلى به كوشكه راست كلدم.
— موسيو دلقايللى؟ سى بن دن بونى سولميدك.
— اوت، موسيو كنج.
— بك اعلا، صكر!
— بك قارشى بك تار كاهه دارالدى، بنده ايتديكى لطف ايچون تشكر
ايتدم، باباقولوك سرخوشلنى ويران بارى بديكى سولميدم كي اوچوچه
اى باى ديه بكا بويكسى وريدى، بنده الله، فاضى حاله!

۹۶ بيل باشى هدهلرلى
اشبو اورولده اجرا ايتش اولديلم
سياحت شاسنده اشرا ايتديكم صافى كوش
سفره طاقتلرلك برجونى شوصوك بوسته
ايله درسماده وارد اولشدر.
مذكور سفره طاقتلى اشبو اعلانك
باشنده بولان شكده وسختيان و ايتك
ياللمش قوتيلر دروشده بولمقدهدر.
قيانرى شونلردر.
اوج چال و اوج بچاى حاوى قوطى
غروش ۵۰ الى چشال الى بچاى حاوى
قوطى غروش ۱۶۲
اشبو سفره طاقتلى يوزده سكران
درت عيارنده اولوب حتى اوستريا و مجارستان
ضريحانلى طرفلرندا مالا شمشدر، استانبولده
سلطان حاشمده ۴۱ نومرولى فونداقان
خانده (كون طوغدى) مغازمته مراجعت
اوله.
سكدارده بوياجى سواقنده تيارو محلى
اولان درت بوز الى ارشون مقدارى
عرصه صايق اولديندن طالب اولنرلك
مطبعه مزمه مراجعت بيلملى لازمدر.
د. نغولا يلىدى